

## FIȘA DE VERIFICARE

a îndeplinirii standardelor universității de prezentare la concurs pentru postul de  
 Lector universitar/ Șef de lucrări

publicat în Monitorul Oficial al României nr. 456 din data de 03.05.2019

Candidat: DÎRȚU EVAGRINA / Data nașterii: 01.01.1976

Funcția actuală: asistent universitar dr., Data numirii în funcția actuală: sept. 2016

Instituția: Universitatea Tehnică „Gheorghe Asachi” Iași

### 1. Studiile universitare de licență

Nr. crt.	Instituția de învățământ superior și facultatea absolvită – anul absolvirii	D o m e n i u l / programul de studii (specializarea)	Titlul acordat	Media de școlaritate (min.8.00)	Media examenului de finalizare (min.9.00)
	Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” Iași Facultatea de Litere 1998	Filologie / Limba și Literatura Franceză – Limba și Literatura Engleză	Licențiat în Filologie	9.09	9.66

### 2. Studiile universitare de master

Nr. crt.	Instituția de învățământ superior și facultatea absolvită – anul absolvirii	D o m e n i u l / programul de studii (specializarea)	Media de școlaritate (min.9.00)	Media examenului de finalizare (min.9.00)
	Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” Iași Facultatea de Litere 1999	Filologie / Literatură Franceză	10	10

### 3 Studiile de doctorat

Nr. crt.	Instituția organizatoare de doctorat / Conducător de doctorat	D o m e n i u l	Perioada	Titlul științific acordat
	Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” Iași	Filologie	2010-2013	Doctor în Filologie

### 3. Studii și burse postdoctorale (stagii de cel puțin 6 luni)

Nr. crt.	Țara / I n s t i t u Ț i a	D o m e n i u l / programul de studii (specializarea)	Perioada	Tipul de bursă

### 4. Grade didactice / profesionale

Nr. crt.	I n s t i t u Ț i a	D o m e n i u l	Perioada	Titlul/ postul didactic sau gradul/ postul profesional
	Universitatea Tehnică „Gheorghe Asachi” Iași	Filologie	2016-2019	Asistent universitar dr.

5. Îndeplinirea standardelor minimale ale universității

Indicatori de performanță		Nr. minim realizări	Nr. realizări candidat	Nr. minim puncte	Nr. puncte candidat
R	<p>Articole/ studii publicate în reviste din țară/ străinătate, cu factor de impact/ indexate în BDI/ neindexate în BDI (R).</p> <p>Evagrina Dîrțu, „Stratégies syntaxiques, narratives et thématiques de la (dé)construction identitaire dans <i>Amour bilingue</i>”, in <i>Interculturel Francophonie</i> no.34, „Abdelkébir Khatibi: le penser-écrire d'un intellectuel perspectiviste”, Lecce, Italia; ed. Alliance Française Lecce, nov.-dec. 2018, ISBN 978-88-95343-32-7 ; ISSN 2240-6263; p.359-376; indexare Fabula (<a href="https://www.fabula.org/actualites/interculturel-francophonies-n-34-novdec-2018-abdelkebir-khatibi-le-penser-ecreire-d-un_88343.php">https://www.fabula.org/actualites/interculturel-francophonies-n-34-novdec-2018-abdelkebir-khatibi-le-penser-ecreire-d-un_88343.php</a>)</p> <p>Evagrina Dîrțu, „Quelques aspects de l'ambiguïté proustienne”, in <i>Les Cahiers Linguaték</i> no. 3-4/2018, ed. Performantica, Iași, p. 188-194; indexare Fabula (<a href="http://www.fabula.org/actualites/les-cahiers-linguatek-no-3-4-l-ambiguite_88232.php">http://www.fabula.org/actualites/les-cahiers-linguatek-no-3-4-l-ambiguite_88232.php</a>)</p> <p>Evagrina Dîrțu, „Rire et poésie”, in <i>Buletinul Institutului Politehnic din Iași. Secția Științe Socio-Umane</i>, Iași, editura Politehnum, 1-2/64/2018, p. 55-59; indexare CEEOL (<a href="https://www.cceol.com/search/journal-detail?id=1505">https://www.cceol.com/search/journal-detail?id=1505</a>)</p> <p>Evagrina Dîrțu, „Métamorphose et fiabilité narrative”, in <i>Les Cahiers Linguaték</i>, Iași, editura Performantica, 1-2/2017; indexare Fabula (<a href="https://www.fabula.org/actualites/les-cahiers-linguatek_81731.php">https://www.fabula.org/actualites/les-cahiers-linguatek_81731.php</a>)</p> <p>Evagrina Dîrțu „Terminology Teaching Strategies in the English Specific Purposes Class”, in <i>Buletinul Institutului Politehnic din Iași. Secția Științe Socio-Umane</i>, Iași, editura Politehnum, 62/2016, p. 9-14; indexare CEEOL (<a href="https://www.cceol.com/search/article-detail?id=539561">https://www.cceol.com/search/article-detail?id=539561</a>)</p> <p>Evagrina Dîrțu, „Possibility and Certainty. The Rhetoric of Magical Realism in <i>Sleep</i> by Haruki Murakami”, in <i>Buletinul Științific al Universității “Mihail Kogălniceanu”</i>, vol. 23, nr. 1, Cugetarea, Iași, 2014, p.51-60; indexare CEEOL, Copernicus (<a href="https://www.cceol.com/search/article-detail?id=48822">https://www.cceol.com/search/article-detail?id=48822</a>; <a href="http://journals.indexcopernicus.com/issue.php?id=9358&amp;id_issn=877809">http://journals.indexcopernicus.com/issue.php?id=9358&amp;id_issn=877809</a>)</p> <p>Evagrina Dîrțu, „Le Temps des premières rencontres. La littérature de jeunesse – discours privilégié de la découverte du monde”, in D.M. Popa (coord.), <i>La Rencontre ou le moment zéro du narratif</i>, Editura Stef, Iași, 2016, ISBN 978-606-575-592-5, p. 141-152</p> <p>Evagrina Dîrțu, „La chambre (im)mobile des <i>Enfants terribles</i>” in <i>Buletinul Institutului Politehnic din Iași. Secția Științe Socio-Umane</i>, tom LXII (LXVI), editura Politehnum, 2016, p. 27-31</p> <p>Evagrina Dîrțu, „La littérature et l'imaginaire”, in <i>Buletinul Institutului Politehnic din Iași. Secția Științe Socio-Umane</i>, tom LXI (LXV), editura Politehnum, 2015, ISSN 1224-5860, p. 33-40</p> <p>Evagrina Dîrțu, „Spatialité et temporalité dans <i>Le Rivage des Syrtes</i> de Julien Gracq. De l'extérieur, à travers, vers l'intérieur”, in <i>Buletinul Institutului Politehnic din Iași. Secția Științe Socio-Umane</i>, tom LX (LXIV), editura Politehnum, 2014, ISSN 1224-5860, p. 63-69</p>	4	11	10 puncte, calculate conform Anexei 3	23

	Evagrina Dîrțu, „Revrăjirea lumii. Realismul magic între postcolonialism și postmodernism”, in A. Mihalache și A. Cioflâncă (coord.), <i>Istoria recentă altfel: perspective culturale</i> , Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, mai 2013, ISBN 978-973-703-883-8, p. 1009-1016				
V;	<p>Articole/ studii publicate în volumele manifestărilor științifice naționale/ internaționale indexate BDI/ neindexate BDI (V);</p> <p>Evagrina Dîrțu, „L’Altérité aimantée et la guerre. Quelques considérations sur <i>Le Rivage des Syrtes</i>” in <i>Francophonie et curiosité(s)</i>. Actes du colloque international Journées de la Francophonie XXIe édition, Iasi, 25-26 mars 2016, textes réunis par Felicia Dumas, éditions Junimea, Iași, 2017, ISBN 978-973-37-2016, p. 181-190, conf. internațională indexată fabula.org (<a href="https://www.fabula.org/actualites/colloque-international-journées-de-la-francophonie-iasi-roumanie-25-26-mars-2016-theme-francophonie_70589.php">https://www.fabula.org/actualites/colloque-international-journées-de-la-francophonie-iasi-roumanie-25-26-mars-2016-theme-francophonie_70589.php</a>; <a href="https://www.fabula.org/actualites/colloque-international-journées-de-la-francophonie-iasi-roumanie-25-26-mars-2016-theme-francophonie_70589.php">https://www.fabula.org/actualites/colloque-international-journées-de-la-francophonie-iasi-roumanie-25-26-mars-2016-theme-francophonie_70589.php</a>);</p> <p>Evagrina Dîrțu, „Le vraisemblable mis à jour. Une étude sur <i>Le Livre des Nuits</i> (Sylvie Germain)” in <i>Le recyclage culturel entre parasitisme, atrophie de l’imaginaire et invention seconde</i>. Actes du colloque international Journées de la Francophonie XVIIIe édition, Iasi, 29-30 mars 2013, textes réunis par Felicia Dumas, Editura Junimea, Iași, 2014, ISBN 978-973-37-1738-6, p. 50-60, conf. internațională indexată fabula.org (<a href="https://www.fabula.org/actualites/le-recyclage-culturel-entre-parasitisme-atrophie-de-l-imaginaire-et-invention-seconde_54104.php">https://www.fabula.org/actualites/le-recyclage-culturel-entre-parasitisme-atrophie-de-l-imaginaire-et-invention-seconde_54104.php</a>)</p> <p>Evagrina Dîrțu, „Le Réalisme magique - un discours du monde réenchanté. Une étude sur Michel Tournier”, in <i>Critical discourse and linguistic variation. New investigation perspectives: receptions, analyses, openings</i>, Nr. I, Editura Universității „Ștefan cel Mare”, Suceava, 2011, ISBN 978-973-666-372-7, p. 99-102, conf. internațională indexată fabula.org (<a href="http://www.fabula.org/actualites/mircea-a-diaconu-et-al-discours-critique-et-variation-linguistique-nouvelles-perspectives-d-49230.php">http://www.fabula.org/actualites/mircea-a-diaconu-et-al-discours-critique-et-variation-linguistique-nouvelles-perspectives-d-49230.php</a>)</p> <p>Evagrina Dîrțu, „But Can We Do It Without Grammar?” Possible Answers in Foreign Languages Classes”, in N.M. Iftimie și O.C. Rusu (coord.), <i>Discourse and Communicative Interaction</i>, Editura Politehnicum, 2016, ISBN 978-973-621-455-4, p. 129-140</p> <p>Evagrina Dîrțu, „Magical Realism and Recipes of Cultural and Literary Anti-Hegemony. Theoretical Considerations”, in D.M. Popa și N.M. Iftimie (coord.), <i>Relația identitate-alteritate și stereotipurile socio-culturale</i>, editura Performantica, 2015, ISBN 978-606-685-278-4, p. 94-99</p> <p>Evagrina Dîrțu, „Technical Academic Writing. Some Observations in an Applied Analysis”, in <i>Limbaje aplicate în mediul academic</i>, editura Performantica, 2014, ISBN 978-606-685-235-7, p. 77-92</p> <p>Evagrina Popescu (Dîrțu), „Réalisme magique et la démocratie du sacré. <i>La Sorcière</i> de Marie NDiaye”, in <i>Text și discurs religios</i>, Nr. 4/2012, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, ISSN 2066-4818, p. 367-375, indexat Google Scholar</p>	5	7		16
P/ F	<p>Membru în colective de proiectare/ cercetare/ dezvoltare (P/ F).</p> <p>-coinițiator și coresponsabil prin intermediul CRU (Centrul de Reușită Universitară al TUIasi, rețea AUF-ECO-Agence Universitaire Francophone/Europe Centrale et Orientale) al</p>				

	<p>proiectului « Communication plurilingue et attitude entrepreneuriale chez les étudiants des sections techniques et d'architecture : compétences linguistiques et employabilité », Convention AUF-ECO-535/29.05.2017, 2017-2018, finanțare 5.500 €</p> <p>-coinițiator și coresponsabil al proiectului CRU « SCIPU_UNIV : Le Pendule de Foucault -Science et Poésie dans l'Univers(ité) » (janv. 2019-juillet 2020) au cadre de l'APPEL À PROJETS SYNERGIQUES soutenu par l'Agence universitaire de la Francophonie ECO, Renforcement des capacités transversales des enseignants-chercheurs et la coopération interuniversitaire sur des projets synergiques (parte a Convenției-cadru AUF-ECO-535 din 29 mai 2017 între AUF și Universitatea Tehnică „Gheorghe Asachi” Iași), finanțare previzionată 15.000 €</p>				20
E	<p><b>Lucrare comunicată/ prezentată la seminar/ conferință/ workshop/ expoziție</b></p> <p>Colocviul Internațional „Les Journées de la Francophonie. Petit éloge de l'ironie”, ed. XXIV, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” și Institutul Francez Iași, Iași, 29-30.03.2019. Comunicare: „Ironie ou sérieux du rire chez Michel Tournier dans <i>Le Roi des Aulnes</i>”</p> <p>Colocviul Internațional „La Nostalgie dans tous ses états”, Université de Lorraine – Nancy, LIS (EA 7305) Littératures, Imaginaire Sociétés, Nancy, 30.11-02.12.2017. Comunicare: „Nostalgie et résistance à la nostalgie dans la fictionnalisation du communisme”</p> <p>Conferința Internațională „Discourse and Communicative Interaction”, Colectivul de Limbi Străine și Centrul de Limbi Străine și Comunicare „Linguatex”, Universitatea Tehnică „Gheorghe Asachi”, Iași, 27-28.05.2016. Comunicare: „‘But Can We Do It without Grammar?’ Possible Answers in Foreign Languages Classes”</p> <p>Colocviul Internațional „Les Journées de la Francophonie. Francophonie et curiosité(s)”, ed. XXI, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” și Institutul Francez Iași, Iași, 25-26.03.2016. Comunicare: „L'Altérité aimantée et la guerre. Quelques considérations sur <i>Le Rivage des Syrtes</i>”</p> <p>Simpozion național „Relația identitate-alteritate și stereotipurile socio-culturale”, Colectivul de Limbi Străine și Centrul de Limbi Moderne Aplicate și Comunicare „Linguatex”, Universitatea Tehnică „Gheorghe Asachi”, Iași, 29.05.2015. Comunicare: „Magical Realism and Recipes of Cultural and Literary Anti-Hegemony. Theoretical Considerations”</p> <p>Sesiune de comunicări „Limbe aplicate în mediul academic”, Colectivul de Limbi Străine și Centrul de Limbi Moderne Aplicate și Comunicare „Linguatex”, Universitatea Tehnică „Gheorghe Asachi”, Iași, 14.11.2014. Comunicare: „Technical Academic Writing. Some Observations in an Applied Analysis”</p> <p>Colocviul Internațional „Les Journées de la Francophonie. Le recyclage culturel entre parasitisme, atrophie de l'imaginaire et invention seconde”, ed. XVIII, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” și Institutul Francez Iași, Iași, 29-30.03.2013. Comunicare: „Le vraisemblable mis à jour. Une étude sur <i>Le Livre des Nuits</i> (Sylvie Germain)”</p> <p>Conferința Anuală a Școlilor Doctorale ale Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 19-21.10.2012. Comunicare: „Voices and Silences of Magical Realist Fiction. A Narratological Approach”</p> <p>Conferința Națională „Text și Discurs Religios”, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 10-12.10.2011. Comunicare: „Réalisme magique et la démocratie du sacré. <i>La Sorcière</i> de Marie Ndiaye”</p> <p>Conferința Anuală a Școlilor Doctorale ale Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 21-22.10.2011. Comunicare: „Magical Realism as a Facet of Literary Postmodernism”</p> <p>Conferința Internațională „Discurs critic și variație lingvistică. Noi</p>				11

	perspective de investigare: receptări, analize, deschideri”, Universitatea „Ștefan cel Mare”, Suceava, 08-09.09.2011. Comunicare: „Le Réalisme magique - un discours du monde réenchanté. Une étude sur Michel Tournier”				
Alte realizări	<p><b>Ca</b> Evagrina Dîrțu, <i>English Practice for Technical Students</i>, ed. Performantica, Iași, 2017, ISBN: 978-606-685-560-0, 90 p. Evagrina Dîrțu, <i>Support de cours – Français scientifique et technique</i>, online, limbustraine.tuiasi.ro/Resurse.html</p> <p><b>Volum editat</b> Evagrina Dîrțu (coord.), <i>Les Cahiers Linguatex</i> no. 3-4/2018, ed. Performantica, Iași, 464 p</p> <p><b>Traduceri</b> (carte) A.V. Nesteruk, <i>Lumina de la Răsărit. Teologie, știință și tradiție ortodoxă răsăriteană</i>, co-traducător, Editura Patriarhiei, Editura Universității București, Editura Universității Iași, București, 2017, 463 p. (trad. din limba engleză) <i>Teaching Contemporary Southeast European History</i>. Vol. I <i>The Cold War</i>. Vol. II <i>Wars, Divisions, Integration</i>, Neven Budak și Alexei Kalionski (eds.), Center for Democracy and Reconciliation in Southeast Europe, cu asistența Uniunii Europene, Thessaloniki 2016, membru în echipa de traducere (trad. din limba română – 130 p.) Luce Irigaray: <i>Între Orient și Occident</i>, Institutul European, Iași, 2010, 106 p. (trad. din limba franceză) M. Pinçon, M. Pinçon-Charlot: <i>Sociologia burgheziei</i>, Institutul European, Iași, 2010, 174 p. (trad. din limba franceză) P. Breton: <i>Convinge fără să manipulezi</i>, Institutul European, 2009, 162 p. (trad. din limba franceză) Jean-Marie Secca, <i>Reprezentările sociale</i>, Institutul European, Iași, 2008, 316 p. (trad. din limba franceză) Tanja Borzel, <i>Politicile europene de mediu, între succes și eșec</i>, Institutul European, Iași, 2007, 316 p. (trad. din limba engleză) J. Bremmer, H. Roodenburg, <i>O istorie culturală a umorului</i>, Institutul European, Iași, 2006, 256 p. (trad. din limba engleză) I. Solcanu, <i>Romanian Art and Society</i>, co-traducător, Editura Enciclopedică, București, 2004, 319 p. (trad. din limba română)</p>	-	-	6	70
<p>Alte condiții:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— deține diploma de doctor în ramura de știință corespunzătoare postului sau într-o ramură înrudită;</li> </ul> <p><b>Pentru candidații care vin din afara Universității:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— media examenului de finalizare a studiilor universitare de licență și de masterat: minim 9,00</li> <li>— media generală de școlaritate: la licență minim 8,00, la masterat minim 9,00</li> </ul>					

**Candidat,**

Evagrina DÎRȚU

.....